

# TOTO

## NEOREST Installation Guide / Guide d'installation / Guía de instalación / Guia de Instalação / 安装说明书 / 시공설명서

- Before installation, be sure to read this installation manual and the separate safety precautions sheet. Mount parts properly according to the directions.
- Avant l'installation, veuillez bien lire ce manuel d'installation et la feuille séparée sur mesures de sécurité. Montez correctement les pièces conformément aux instructions.
- Antes de realizar la instalación, asegúrese de leer este manual de instalación y la hoja de precauciones de seguridad entregada por separado. Monte las partes correctamente de acuerdo con las instrucciones.
- Antes da instalação, certifique-se de ler este manual de instalação e a folha sobre precauções de segurança que esta separada. Monte as peças corretamente, de acordo com as instruções.
- 施工前, 请务必阅读本说明书与另册内所记载的安全注意事项后, 正确地进行安装。
- 시공 전에 반드시 이 설명서를 잘 읽고 설명서의 내용에 따라 바르게 설치해 주십시오.

### Precautions before installation / Précautions à prendre avant l'installation / Precauciones antes de la instalación / Precauções antes da instalação / 安装前的注意事项 / 설치 전의 주의

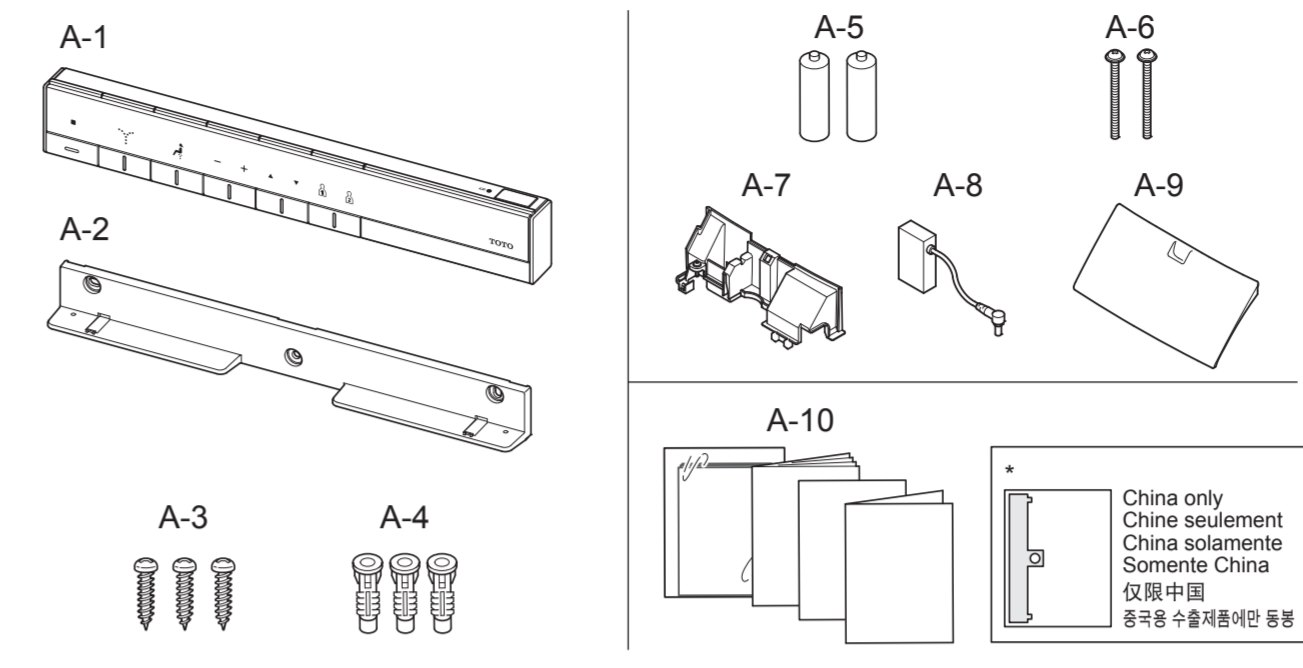
- Turn on the electricity and water supply for the product only after all other installation work is complete.
- Ne mettez en marche l'alimentation électrique et l'alimentation en eau du produit que lorsque tous les autres travaux d'installation sont terminés.
- Conecte la electricidad y el suministro de agua para el producto solo después de haber terminado todo el trabajo de instalación.
- Do not damage the connection components on the water supply hose (C-3).
- N'endommagez pas les extrémités de branchement du flexible d'alimentation en eau (C-3).
- No dañe los extremos de conexión de la manguera de suministro de agua (C-3).
- The water supply pressure should be within a range of 0.05MPa (7.25PSI) <dynamic 10L/min. (2.6gal/min.) or more> to 0.75MPa (108.75PSI) <static>. Make sure your water supply is within this range. If the water supply pressure is low, toilet bowl cleaning may not be performed.
- La pression d'alimentation en eau doit se trouver dans une plage de 0,05MPa (7,25PSI) <dynamique 10L/min. (2,6gal/min.) ou plus> à 0,75MPa (108,75PSI) <statique>. Assurez-vous que l'alimentation en eau se trouve dans cette plage. Si la pression d'alimentation en eau est faible, le nettoyage de la cuvette des toilettes pourrait ne pas fonctionner.
- La presión del suministro de agua deberá ser de entre 0,05MPa (7,25PSI) <dinámica 10L/min. (2,6gal/min.) o más> y 0,75MPa (108,75PSI) <estática>. Asegúrese de usar el suministro de agua dentro de este rango. Si la presión del suministro de agua es baja, es posible que no se realice la limpieza de la taza del inodoro.
- Ligue a eletricidade e o fornecimento de água para o produto somente depois de concluir todos os outros trabalhos de instalação.
- 产品安装作业未全部完成之前, 请勿对其进行通电或通水。
- 제품에 통전 및 통수는 설치작업을 모두 끝낸 후에 해 주십시오.
- Não danifique as extremidades de conexão da manguera de fornecimento de água (C-3).
- 请勿损坏进水软管 (C-3) 前端的连接部。
- 급수호스(C-3)의 선단 접속부에 상처가 나지 않도록 주의해 주십시오.
- A pressão do fornecimento de água deve estar dentro de um intervalo de 0,05MPa (7,25PSI) <pressão dinâmica 10L/min. (2,6gal/min.) ou mais> e 0,75MPa (108,75PSI) <pressão estática>. Certifique-se de que o fornecimento de água esteja dentro deste intervalo. Se a pressão do fornecimento de água estiver baixa, a limpeza do vaso sanitário poderá não ser realizada.
- 进水压力范围为0.05MPa(7.25PSI) <流动时10L/min. (2.6gal/min.) 以上>-0.75MPa (108.75PSI) <静止时>。请在这一范围内使用。进水压力过小时, 便器可能无法冲洗干净。
- 급수압력 범위는 0.05MPa (7.25PSI) <유동 시 10L/min. (2.6gal/min.) 이상>-0.75MPa (108.75PSI) <정수압>입니다. 이 압력 범위에서 사용해 주십시오. 급수 압력이 낮으면 양변기 세정이 안 되는 경우가 있습니다.
- A temperatura do fornecimento de água deve estar dentro do intervalo de 0 a 35°C (32 a 95°F). Certifique-se de que a temperatura esteja dentro deste intervalo.
- 进水温度为0-35°C (32-95°F)。请在这一温度范围内使用。
- 급수온도는 0-35°C (32-95°F)입니다. 이 온도범위에서 사용해 주십시오.
- A temperatura do ambiente de funcionamento é de 0 a 40°C (32 a 104°F). Certifique-se de que a temperatura esteja dentro deste intervalo.
- 本产品的使用温度为0-40°C (32-104°F)。请在这一温度范围内使用。
- 주위 사용 온도는 0-40°C (32-104°F)입니다. 이 온도범위에서 사용해 주십시오.
- Do not use a water supply hose other than those supplied with the product. \*Because a water flow test is conducted on each product at the factory, water may remain inside the product. This water does not indicate a problem with the product.
- N'utilisez pas de tuyaux d'alimentation en eau autres que ceux fournis avec le produit. \*Compte tenu du fait que chaque produit subit un test d'écoulement de l'eau en usine, il peut rester de l'eau dans le produit. La présence de l'eau n'indique pas une anomalie du produit.
- No use ninguna manguera de suministro de agua diferente a las suministradas con el producto. \*Debido a que en fábrica se realiza una prueba de circulación de agua, es posible que quede agua dentro del producto. Esto no significa que haya algún problema con el producto.
- Não use uma mangueira de fornecimento de água diferente da fornecida com o produto. \*Como um teste de fluxo de água é realizado em cada produto na fábrica, um pouco de água pode permanecer no interior do produto. Essa água não indica um problema com o produto.
- 请勿使用主体包装箱内附带的进水软管以外的软管。 \*因为产品出厂前进行过通水检查, 可能造成内部有残留水, 并非产品有问题。
- 동봉된 급수호스 외에는 사용하지 말아 주십시오. \*출하 전에 통수 검사를 하기 때문에 제품 안에 물이 남아 있는 경우가 있으나, 제품에는 문제가 없습니다.

- The power plug (C-2) shape, power cord length, voltage, rated power consumption vary depending on the version of the product. Check the appropriate type in the table on the right, and then wire and install the product correctly.
- La forme de la fiche d'alimentation (C-2), la longueur du cordon d'alimentation, la tension, consommation nominale varient selon la version du produit. Vérifiez le type dans la table de droite puis câblez et installez le produit de manière appropriée.
- La forma del enchufe de alimentación (C-2), la longitud del cable de alimentación, el consumo de voltaje y la energía nominal varían según la versión del producto. Verifique el tipo correspondiente en la tabla de la derecha y luego cablee e instale correctamente el producto.
- A forma (C-2) do plugue do cabo de alimentação, comprimento do cabo de alimentação, voltagem e consumo de energia nominal podem variar dependendo da versão do produto. Verifique o tipo apropriado na tabela à direita e, em seguida, realize a instalação elétrica e colocação do produto corretamente.
- 根据产品不同, 电源插头(C-2)的插脚形状、电源线长度、电压、额定功率也会有差异。请根据右表确认各项, 进行合适的配线和设置。
- 제품에 따라 전원 플러그(C-2) 형태, 전원 코드 길이, 전압, 정격 소비 전력이 다르므로 적절한 것을 오른쪽 표에서 확인한 후, 올바르게 배선하여 설치해 주십시오. 오른쪽 표에서 제품이 알맞은 것을 확인하시고 올바르게 배선 및 설치해 주십시오.

Power plug shape Forme de la fiche d'alimentation Forma del enchufe de alimentación Forma do plugue do cabo de alimentação 电源插头的插脚形状 전원 플러그 형태					
Power cord length Longueur du cordon d'alimentation Longitud del cable de alimentación Comprimento do cabo de alimentação 电源线长度 전원 코드 길이		1.2m (3.94ft)			1.8m (5.91ft)
Voltage / Tension / Voltaje Voltagem / 电压 / 전압		120V	127V	220-240V	220V
Rated power consumption Consommation nominale Consumo de energia nominal Consumo de energia nominal 额定功率 정격 소비 전력	1300W (When the water supply temperature is 0°C (32°F)) 1300W (Lorsque la température de l'alimentation en eau est 0°C (32°F)) 1300W (Cuando la temperatura del suministro de agua es 0°C (32°F))		853W	841-851W	841W
Maximum power consumption Consommation électrique maximum Consumo máximo de energía Consumo máximo de energia 最大功率 최대소비 전력	1300W (Quando a temperatura do fornecimento de água é de 0°C (32°F)) 1300瓦 (进水温度为0°C (32°F) 时) 1300W (급수온도가 0°C (32°F)인 경우)		Less than 1600W (When the water supply temperature is 0°C (32°F)) Moins de 1600W (Lorsque la température de l'alimentation en eau est 0°C (32°F)) Menos de 1600W (Cuando la temperatura del suministro de agua es 0°C (32°F)) Menos de 1600W (Quando a temperatura do fornecimento de água é de 0°C (32°F)) 1600瓦以下 (进水温度为0°C (32°F) 时) 1600W 이하 (급수온도가 0°C (32°F)인 경우)		

- Check that the product is electrically grounded appropriately. (If a ground is not installed, a breakdown or electrical current leak may result in electrical shock.)
- Vérifiez qu'une mise à la terre appropriée soit installée. (Si la mise à la terre n'est pas installée, en cas de panne ou de fuite de courant électrique, l'absence de mise à la terre pourrait engendrer un choc électrique.)
- Verifique que esté instalada la conexión a tierra correcta. (Si la conexión a tierra no está instalada y se produce una interrupción del servicio una fuga de corriente eléctrica, puede presentarse una descarga eléctrica.)
- Prepare an outlet position in advance that conforms to the regulations in your country.
- Disposez d'avance une prise conforme aux réglementations de votre pays.
- Prepare con anterioridad un lugar para el tomacorriente, que cumpla con las normas de su país.
- Verifique se o aterramento adequado foi instalado. (Se não houver aterramento, no caso de defeito ou de fuga de corrente elétrica, a falta de aterramento poderá provocar choque elétrico.)
- 请确认正确地 (如果未进行接地处理, 可能会引起触电。)
- 접지가 제대로 되어 있는지 확인하십시오. (접지되어 있지 않으면 고장 또는 누전 시 감전이 발생할 수 있습니다。)
- Prepare uma posição de tomada antecipadamente, de acordo com os regulamentos do seu país.
- 根据各国的限制条件, 请事先确定插座的位置。
- 각국의 제약 조건에 맞춰 미리 콘센트 위치를 확보하십시오.

### Included parts / Pièces incluses / Partes incluidas / Peças incluídas / 包装内部件 / 동봉 부품

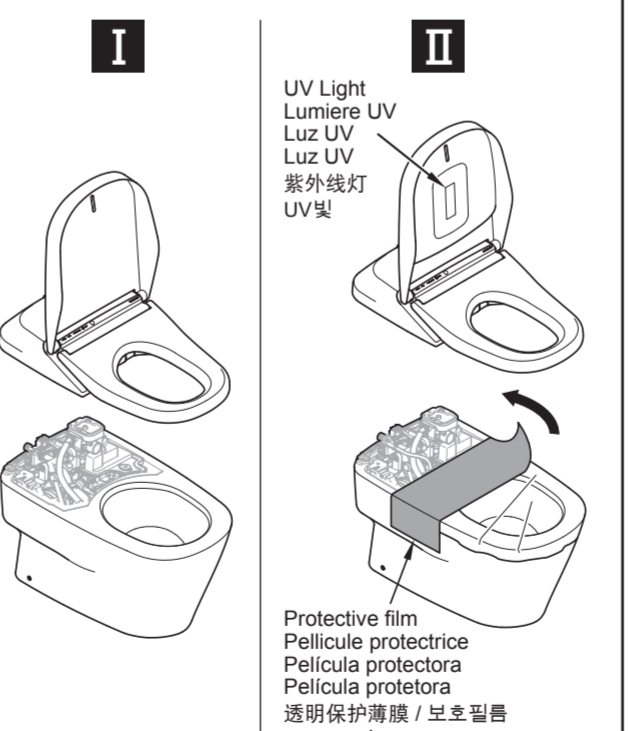


\*Anti-theft parts for remote control  
\*Pièces antivol pour télécommande  
\*Partes antirrobo para el control remoto  
\*Peças anti-roubo para controle remoto  
\*遥控器的防盗零部件  
\*리모컨 도난 방지 키트

Anti-theft parts installation instructions  
Instructions d'installation pour les pièces antivol  
Instrucciones de instalación para piezas antirrobo  
Instruções de instalação das peças anti furto  
防盗零部件安装说明书 / 도난방지 키트 설치 설명서

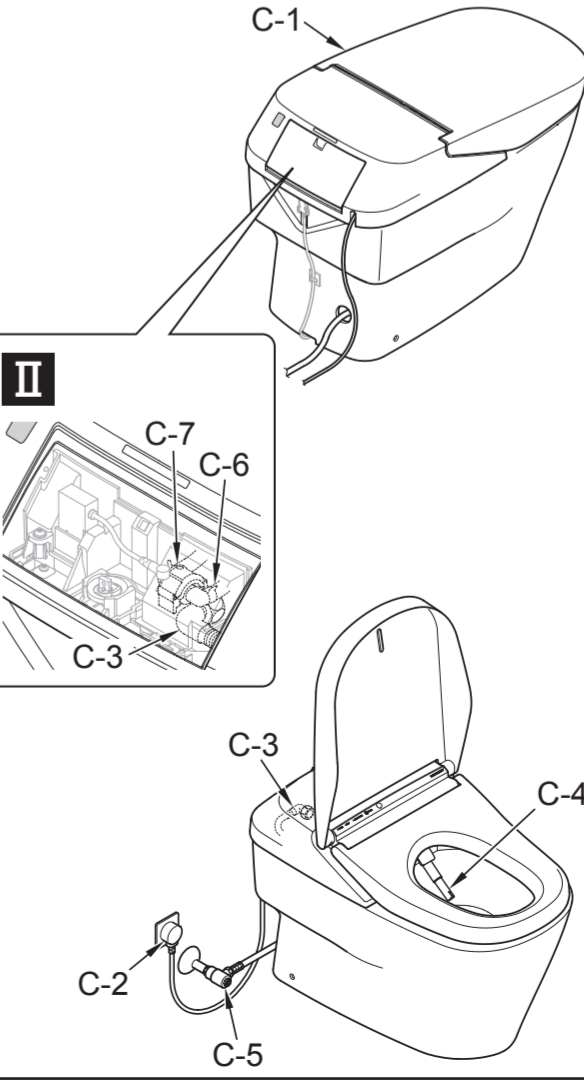
- \*Please ask home owner if they would like the remote control anti-theft kit installed before starting installation. Please leave the anti-theft kit with the owner if it is not installed.
- \*Veuillez demander au propriétaire si l'il désire que la trousse antivol à commande à distance soit installée avant de commencer cette installation. Veuillez laisser la trousse antivol au propriétaire si elles ne doivent pas être installées.
- \*Pregúntele al propietario del hogar si quiere que se instalen los montajes antirrobo para el control remoto antes de comenzar esta instalación. Déjele estas piezas al propietario si no quiere instalarlas.
- \*Certifique-se de perguntar se o cliente deseja que essas peças sejam instaladas antes de iniciar o trabalho. Se essas peças não forem usadas, certifique-se de dá-las ao cliente.
- \*使用防盗零部件前, 请先征询客户的要求, 然后再进行安装。不使用时, 必须将防盗零部件交给客户。
- \*반드시 고객의 요구를 들은 후 작업해 주십시오. 사용하지 않는 경우에는 반드시 고객에게 전달해 주십시오.

### Checking the product / Vérification du produit / Verificación del producto / Verificação do produto / 产品的确认 / 제품의 확인

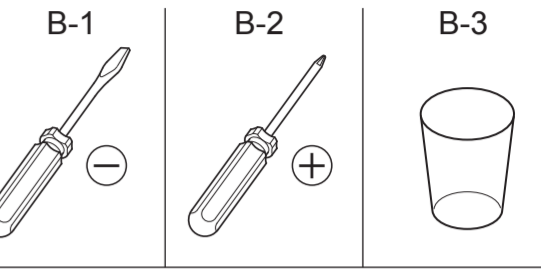


Be sure to remove the blue protective film before mounting the functional unit.  
Veuillez à retirer la pellicule protectrice bleue avant de monter l'unité fonctionnelle.  
Asegúrese de quitar la película protectora azul antes de montar la unidad funcional.  
Certifique-se de remover a película protetora azul antes de montar a unidade funcional.  
在安装机前, 请务必揭下蓝色透明保护膜。  
기능부를 설치하기 전에 반드시 청색 보호필름을 벗겨 주십시오.

### Part Diagram / Pièces diagramme / Diagrama de Partes / Diagrama de Peças / 完成图 / 완성도

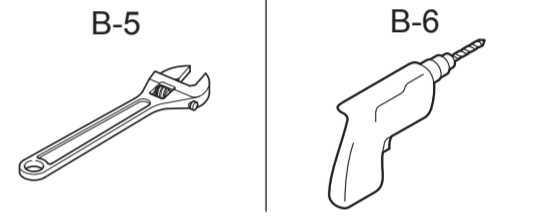


### Required items / Outils nécessaires / Herramientas necesarias / Itens necessários / 需准备的工具 / 설치 공구



B-4: Cloth

Use B-4 to prevent damage to the product.  
Utilisé B-4 pour éviter l'endommagement du produit.  
Se usa B-4 para impedir dañar el producto.  
Usar B-4 para prevenir danos ao produto.  
为了 避免产品损伤而使用。  
제품에 흠집이 생기지 않도록 주의하여 사용해 주십시오.



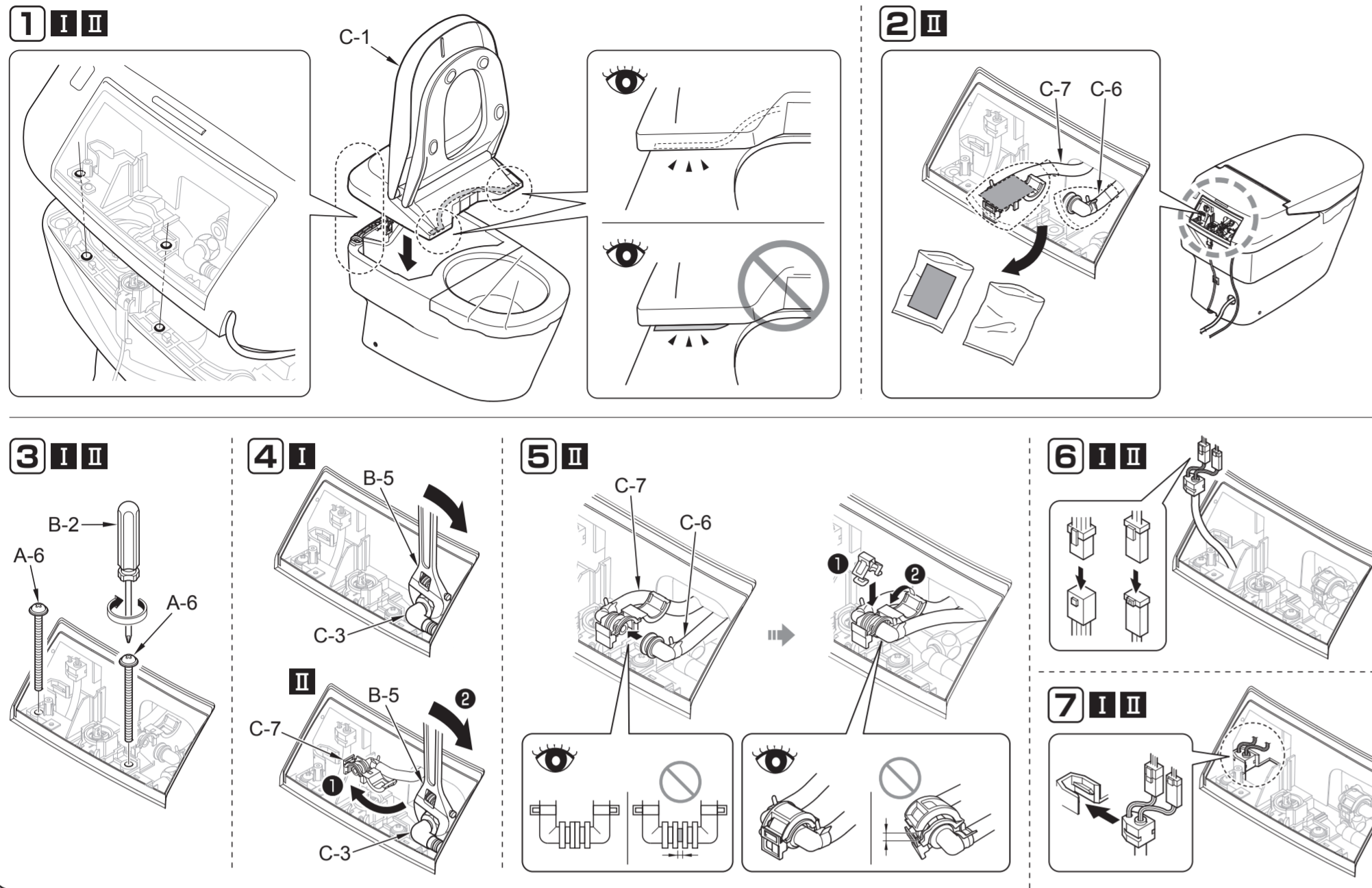
B-7: Screwdriver

China / Korea / Asia / Oceania / Middle East  
Chine / Corée / Asie / Océanie / Moyen-Orient  
China / Corea / Asia / Oceanía / Oriente Medio  
China / Coreia / Ásia / Oceania / Oriente Médio  
中国 / 韩国 / 亚洲 / 大洋洲 / 中东  
중국 / 한국 / 아시아 / 오세아니아 / 중동

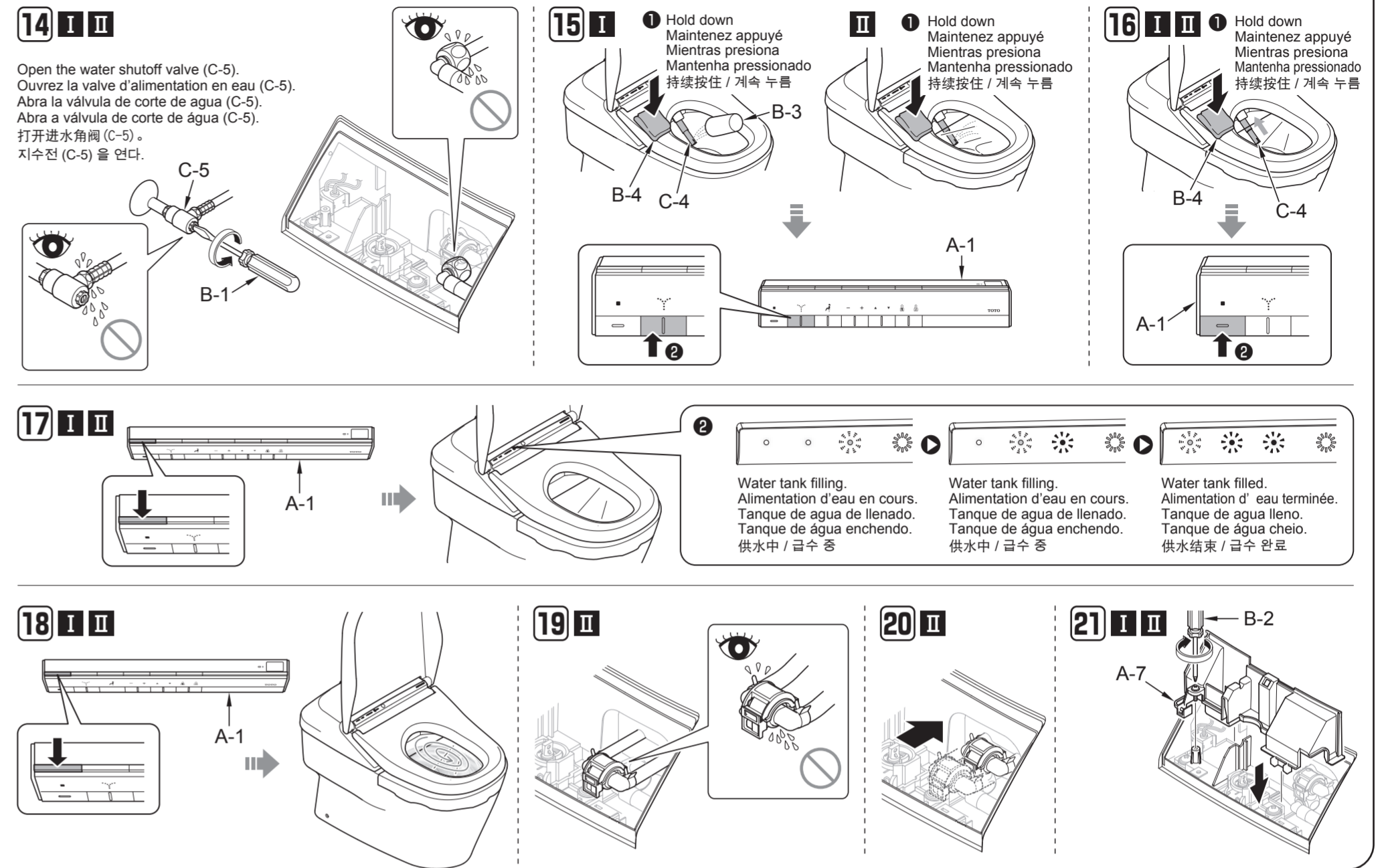
### Symbols and their meanings / Signification des indications / Significado de las indicaciones / Símbolos e significados / 标志的含义 / 표시 의미

- Tasks that must be conducted by the installer. Les tâches doivent être effectuées par l'installateur. Tareas que deben ser realizadas por el instalador. Tarefas que devem ser realizadas pelo instalador. 安装者必须实施的操作。 시공자가 반드시 해야 하는 작업입니다.
- Actions that the NEOREST should perform automatically. Actions que le NEOREST devrait effectuer automatiquement. Acciones que el NEOREST debe realizar automáticamente. Ações que o NEOREST deve realizar automaticamente. 智能全自动电子坐便器自动进行的操作。 제품(NEOREST)이 자동적으로 실시하는 작업입니다.
- Visual confirmation required. Confirmation visuelle requise. Trabajo que se debe verificar. É preciso confirmar visualmente. 必须确认的作业。 반드시 확인해야 하는 작업입니다.
- Work flow direction. Flux de travail. Dirección del flujo de trabajo. Sentido do fluxo do trabalho. 表示操作的流程。 작업 순서를 나타냅니다.

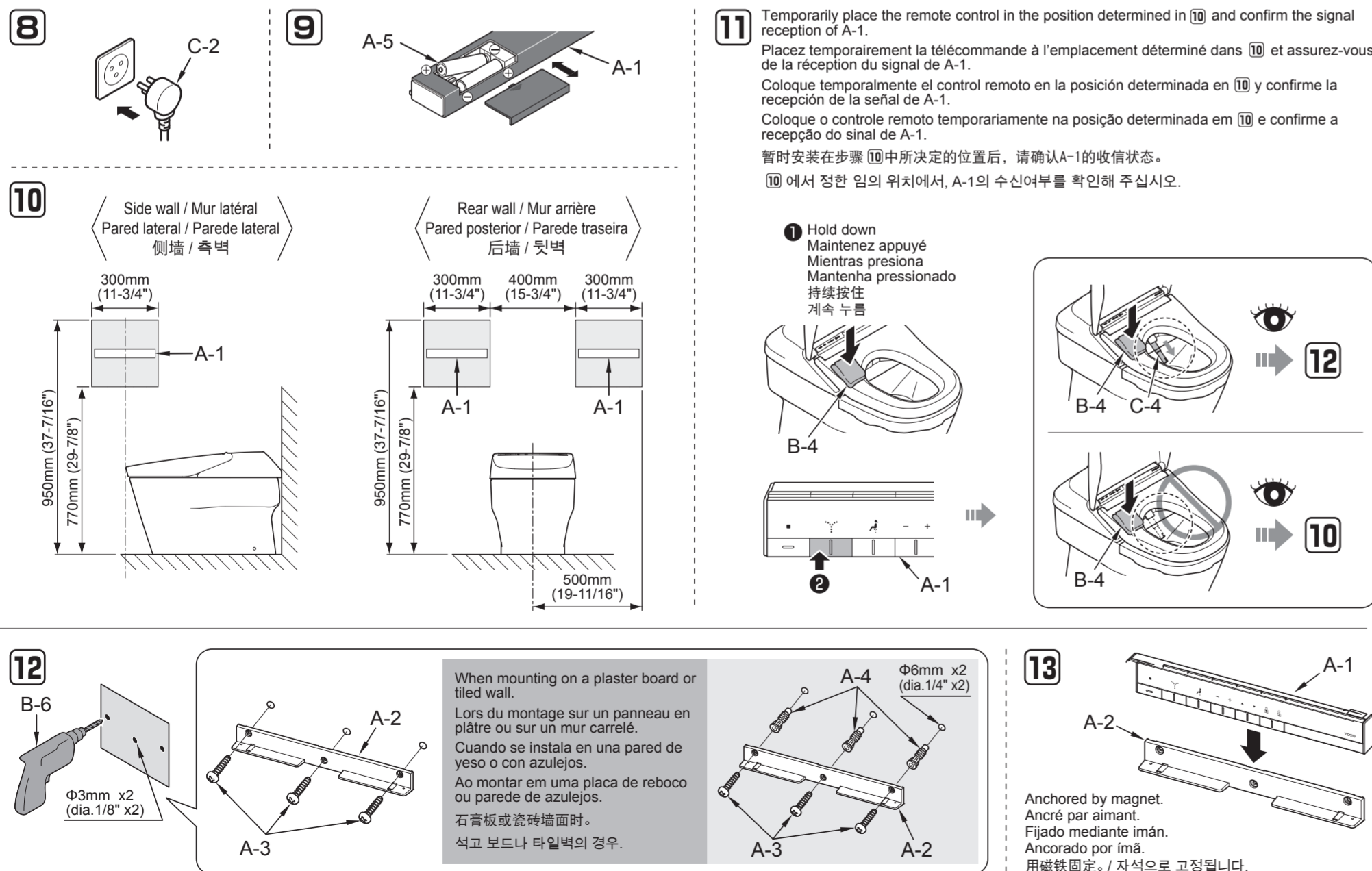
Installation procedure / Procédé d'installation / Procedimiento de instalación  
Procedimento de instalação / 安装步骤 / 시공 순서



Trial run / Mise en service / Puesta en funcionamiento  
Funcionamento de prova / 试运行 / 시운전



Remote control mounting / Montage de la commande à distance / Instalación del control remoto  
Montagem do controle remoto / 遥控器的安装 / 리모컨 설치



Information for the installer  
Aux entrepreneurs en installation  
Información para los contratistas de la instalación  
Informações aos encarregados da instalação  
致安装公司  
시공업자님께 드리는 부탁 말씀

- Fill in the necessary information on the warranty card attached to the instruction manual and be sure to hand it to the customer.
- Remplissez les champs nécessaires sur la carte de garantie incluse avec le manuel d'instruction et assurez-vous de la remettre au client.
- Complete with the information necessary the tarjeta de garantía adjunta al manual de instrucciones e asegúrese de entregársela al cliente.
- Preencha as informações necessárias no cartão de garantia anexado ao manual de instruções e certifique-se de entregá-lo ao cliente.
- 请在说明书的保证书中填写必要事项后, 务必将说明书交付给用户。
- 취급설명서의 보증서에 필요사항을 기입한 후 반드시 고객에게 전해주십시오.
- Please explain the features and operation of the NEOREST to the customer.
- Veuillez expliquer les fonctionnalités et le fonctionnement du NEOREST au client.
- Por favor, expliquele al cliente las funciones del NEOREST y cómo usarlas.
- Por favor, explique as funções e operação do NEOREST ao cliente.
- 请向用户说明智能全自动电子坐便器的功能、使用方法等内容。
- 네오레스트(NEOREST)의 기능, 사용방법에 대해서 사용자에게 설명해 주십시오.
- If the product will not be used for a long time (like when it is installed in an unoccupied, newly constructed building), turn off the breaker on the distribution board or disconnect the power plug.
- Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une longue période, comme lorsque vous installez une nouvelle construction, désactivez le disjoncteur du panneau de répartition ou débranchez la fiche d'alimentation.
- Si el producto no se utilizará durante un período prolongado, como en el caso de realizar la instalación en un edificio construido recientemente, apague el disyuntor en el tablero de distribución o desconecte el enchufe de alimentación.
- Se o produto não for usado durante um longo período de tempo, como ao instalar em um prédio novo, desligue o disjuntor de circuito no quadro de distribuição ou desconecte o cabo de alimentação.
- 如果因为新建的大楼, 需要过段时间再交付给用户时, 请切断配电箱电流或拔掉电源插头。
- 신축이나 공사 등으로 고객에게 제품이 전달되기까지 시간이 걸릴 경우에는 본전반의 차단기를 OFF로 하거나 전원 플러그를 뽑아 주십시오.